

**CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE  
LA PAIX FRANCE/SUISSE**



**POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES BONNE  
LECTURE ET PARTAGE !**

**ADÃO VENCE \* BRASIL  
DEIXE A GUERRA SILENCIAR E A PAZ  
RENASCER**

***Sob um céu de ferro, onde a morte dança,  
As crianças sonham com um mundo em paz.  
Os brinquedos de guerra substituem a infância,  
E o choro abafado, a melodia da dor.  
Olhos que viram a morte de perto,  
Mãozinhas que carregam o peso do mundo.***

*Sonhos destruídos, como bombas explodindo,  
Hope, um pássaro ferido tentando voar.  
Deixe a guerra silenciar e a paz renascer,  
Para que as crianças possam sorrir e brincar.  
Um mundo sem armas, onde a esperança brilha,  
E a vida floresce, para amar para sempre.*

\*\*\*

**ADÃO WONS \*BRÉSIL**

**MAY WAR BE SILENCED, AND PEACE BE  
REBORN**

*Under an iron sky, where death dances,  
Children dream of a world at peace.  
War toys replace childhood,  
And the muffled cry, the melody of pain.*

*Eyes that have seen death up close,  
Small hands that carry the weight of the world.  
Shattered dreams, like exploding bombs,  
Hope, a wounded bird trying to fly.*

*May war be silenced, and peace be reborn,  
So that children can smile and play.  
A world without weapons, where hope radiates,  
And life flourishes, to love forever.*

\*

**ADÃO WONS \*BRÉSIL**

**QUE LA GUERRE SE TAISE ET QUE LA PAIX  
RENAISSE,**

*Sous un ciel de fer, où la mort danse,  
Les enfants rêvent d'un monde en paix.  
Les jouets de guerre remplacent l'enfance,*

***Et le cri étouffé, la mélodie de la douleur.***

***Des yeux qui ont vu la mort de près,  
De petites mains qui portent le poids du monde.  
Des rêves brisés, comme des bombes qui explosent,  
L'espoir, un oiseau blessé qui essaie de voler.***

***Que la guerre se taise et que la paix renaisse,  
Pour que les enfants puissent sourire et jouer.  
Un monde sans armes, où l'espoir rayonne,  
Et la vie s'épanouit, pour aimer pour toujours.***



\*\*\*

**Адао побеждает Бразилию**

**Пусть затихнет война и возродится мир,**

*Под железным небом, где танцует смерть,  
Дети мечтают о мире в мире.  
Военные игрушки заменяют детство,  
И приглушенный крик, мелодия боли.  
Глаза, видевшие смерть вблизи,  
Маленькие руки, которые несут тяжесть мира.  
Мечты разбились, как разорвались бомбы,  
Надежда, раненая птица, пытающаяся взлететь.  
Пусть затихнет война и возродится мир,  
Чтобы дети могли улыбаться и играть.  
Мир без оружия, где сияет надежда,  
И жизнь расцветает, любить вечно.*